

BASIC BIBLE TEACHING # 9

SALVATION THROUGH JESUS CHRIST

- ① The life Jesus lived was different to that of any other man or woman. He always obeyed the commandments of God. Unlike us he was sinless.
- ② God raised him from the dead and he will never die again. God has given him eternal life.
- ③ As soon as Jesus was raised from the dead, he began to teach his disciples about his death and resurrection. He showed how all of the Old Testament was written about him.

Luke 24:44-47

This is what I told you while I was still with you: Everything must be fulfilled that is written about me in the Law of Moses, the Prophets and the Psalms. Then he opened their minds so that they could understand the Scriptures. He told them 'This is what is written: The Christ will suffer and rise from the dead on the third day, and repentance and forgiveness of sins will be preached in his name to all nations, beginning at Jerusalem.'

- ④ Forty days after his resurrection, Jesus went up into heaven. The disciples preached the Gospel to people as Jesus had commanded them. They began to do this in Jerusalem. They started on a special day. It was a holiday and many people had come into the city. Peter, one of Jesus' apostles, told them about the crucifixion of Jesus. He told them that God had raised him from the dead and had made him their king. The people who heard him were upset by this message. They asked Peter what they should do.

성서의 기초 제 9 과

예수 그리스도를 통한 구원

예수가 살아간 삶은 보통의 남자나 여자의 삶과 달랐다. 그는 언제나 하나님의 계명을 순종했으며 우리와는 다르게 죄가 없으셨다.

하나님께서서는 예수를 죽음에서 일으키셨고 다시 죽지 않을 것이다. 하나님께서는 그에게 영원한 삶을 주셨다.

예수는 죽음에서 일으키심을 받자마자, 그의 제자들에게 그의 죽음과 부활에 관해서 가르치기 시작 하셨다. 예수는 모든 구약의 기록들이 예수를 가리켜 쓴 것을 보여주셨다.

누가복음 24:44-47

"내가 전에 너희와 함께 있을 때에 너희에게 말하기를, 모세의 율법과 예언자의 글과 시편에 나를 두고 기록한 모든 일이 반드시 이루어져야 한다고 하였다." 그 때에 예수께서는 성경을 깨닫게 하시려고 그들의 마음을 열어 주시고, 그들에게 말씀하셨다. "이렇게 기록되어 있다. 곧 그리스도는 고난을 겪으시고, 사흘째 되는 날에 죽은 사람들 가운데서 살아나실 것이며, 그의 이름으로 죄를 사함 받게 하는 회개가 모든 민족에게 예루살렘으로부터 시작하여 전파될 것이다 하였다.

부활 40 일 후에 예수는 하늘로 올라 가셨다. 제자들은 예수가 그들에게 명한대로 복음을 사람들에게 전파하였다. 그들은 예루살렘에서 시작하였다. 특별한 날에 시작하였다. 그날은 거룩한 날이었고 많은 사람들이 그 성으로 들어왔다. 예수의 제자 중 하나인 베드로가 십자가에서 돌아가신 예수에 관해서 그들에게 말했다. 베드로는 하나님께서 예수를 죽음에서 일으키신 것과 유대의 왕으로 만드신 일에 관하여 말했다. 사람들은 이 소식을 듣고 마음에 찢림을 받았다. 그리고 베드로에게 어떻게 하여야 할지 물었다.

Acts 2:37-39

'When the people heard this, they were cut to the heart and said to Peter and the other apostles, "Brothers, what shall we do?" Peter replied, "Repent and be baptised, every one of you, in the name of Jesus Christ for the forgiveness of your sins. And you will receive the gift of the Holy Spirit. The promise is for you and your children and for all who are far off--for all whom the Lord our God will call.'

⑤ Peter told them to repent. They must understand that they had sinned against God. They must feel this in their hearts. The people were sorry that they had not listened to the preaching of Jesus. They realized that they had disobeyed God's commandments in their lives. They wanted to put their lives right with God. This is what repentance means.

⑥ Repentance is the first step for anyone who wants to be saved. We have to feel a real need of God in our lives. This must come from the heart. When we feel like this, we should pray to God and ask him 'What shall I do?'

⑦ King David wrote Psalm 32 when he had sinned. At first he pretended that he had not disobeyed God. He kept quiet and did not pray about it. This made him ill. Then he repented of his sin and confessed it to God. He asked God to forgive him.

Psalm 32:2-6

'Blessed is the man whose sin the LORD does not count against him and in whose spirit is no deceit. When I kept silent, my bones wasted away through my groaning all day long. For day and night your hand was heavy upon me; my strength was sapped as in the heat of summer. Then I acknowledged my sin to you and did not cover up my iniquity. I said, "I will confess my transgressions to

사도행전 2:37-39

사람들이 이 말을 듣고 마음이 찢려서 "형제자매 여러분, 우리가 어떻게 하면 좋겠습니까?"하고 베드로와 다른 사도들에게 말하였다. 베드로가 대답하였다. "회개하십시오. 그리고 여러분은 각각 예수 그리스도의 이름으로 침례를 받고, 죄의 용서함을 받으십시오. 그러면 성령을 선물로 받을 것입니다. 이 약속은 여러분과 여러분의 자녀와 또 멀리 떨어져 있는 모든 사람들, 곧 주 우리 하나님께서 부르시는 사람 모두에게 주신 것입니다."

베드로는 그들에게 회개하라고 말했다. 그들은 하나님께 대하여 죄 지었음을 이해하고 마음으로 느껴야 했다. 그들은 예수의 가르침을 듣지 않았음을 느꼈다. 그들은 하나님의 명령에 불순종하는 삶을 살았던 것을 깨달았다. 그리고 하나님과 함께 하여 자신들의 삶이 바르게 되기를 원했다. 이것이 회개를 의미한다.

회개는 구원을 원하는 사람이 밟아야 할 첫 단계이다. 우리의 삶에서 하나님이 진정 필요함을 느껴야 한다. 이것은 마음으로부터 우러나야 한다. 이렇게 느낄 때 하나님께 기도하며 “제가 어찌해야 할까요?” 라고 여쭙어야 한다.

다윗 왕은 시편 32 편에 그가 죄를 지었을 때를 기록하고 있다. 처음에 그는 하나님께 불순종하지 않은 척 했었다. 침묵을 지키고 그에 관해 기도를 하지 않았다. 이런 일은 그를 병들게 했다. 그 후에 죄를 회개하고 하나님께 고백했다. 그는 하나님께 용서를 구했다.

시편 32:2-6

주께서 그의 잘못을 따지지 않으시고, 그 마음에 거짓이 없는 사람은 복되고 복되다. 내가 입을 다물고 죄를 고백하지 않았을 때에는, 온종일 끊임없는 신음으로 내 몸은 탈진하고 말았습니다. 주님께서 밤낮 손으로 나를 짓누르셨기에, 나의 혀가 여름에 풀 마르듯 말라 버렸습니다. 드디어 나는 내 죄를 주님께 아뢰며

the LORD" -and you forgave the guilt of my sin. Therefore let everyone who is godly pray to you while you may be found.'

⑧ Peter also told the people to be baptized. This is a very important Bible teaching. We will look at what it means in the next lesson.

⑨ Peter told the people who repented and were baptized that God would forgive their sins. He would forgive all the wrong things they had done, through the Lord Jesus Christ.

⑩ Those who repented and were baptized were also promised a gift. They did not receive it then. It will be given to them, and all the faithful disciples of Jesus, when Jesus returns.

⑪ The Bible tells us about this gift.

Romans 6:23

'For the wages of sin is death, but the gift of God is eternal life in Christ Jesus our Lord.'

⑫ We cannot earn salvation by anything we do in our lives. The only wages we deserve in God's sight are those we earn as sinners. That is death. But God wants to give us eternal life. This will be his great gift to us. He has promised life through Jesus, his son, to those who obey him.

⑬ Jesus will return to earth to set up God's kingdom. Then all the people who have repented and accepted him as their savior will receive the promised gift of eternal life. They will live in the kingdom of God for ever.

⑭ This is a promise from God. It is sure and certain. It is the same promise God made in the Old Testament to people such as Abraham and David.

내 잘못을 덮어두지 않고 털어놓았습니다. "내가 주님께 내 허물을 고백합니다" 하였더니, 주께서는 나의 죄를 기꺼이 용서하셨습니다. 믿음이 깊은 사람이 고난을 받을 때에, 모두 주께 기도하게 해주십시오.

베드로는 또한 사람들에게 침례를 받으라고 말했다. 이것은 아주 중요한 성서의 가르침이다. 우리는 다음 과에서 침례가 의미하는 것을 보게 될 것이다.

베드로는 하나님께서 회개하고 침례 받은 자들의 죄를 용서하신다는 것을 전했다. 사람이 지은 모든 잘못을 예수 그리스도를 통하여 용서하신다.

회개를 하고 침례를 받는 사람은 또한 약속을 선물로 받는다. 당장 받는 것이 아니라 하나님이 재림하실 때, 그들과, 예수의 신실한 제자들 모두에게 주실 것이다.

성서는 이 선물에 대해서 이렇게 말해준다.

로마서 6:23

죄의 삯은 죽음이요, 하나님의 선물은 우리 주 예수 그리스도 안에서 누리는 영원한 생명입니다.

삶에서 우리가 어떤 행위를 함으로 구원을 얻는 것이 아니다. 하나님께서 보시기에 우리는 죄인으로서 삯을 치러야 마땅한 자들이다. 그것은 죽음이다. 그러나 하나님께서는 우리에게 영생 주시기를 원하신다. 이것은 하나님의 크신 선물이다. 하나님께서는 그의 아들 예수를 통하여, 그를 순종하는 자들에게 영생을 약속하셨다.

예수는 하나님의 나라를 이 땅에 세우기 위해 재림하실 것이다. 그 때에, 회개하고 그를 구세주로 받아들인 모든 자들은 약속된 영생의 선물을 얻을 것이다. 그들은 하나님의 나라에서 영원히 살 것이다.

이것이 하나님이 주신 약속이다. 이것은 확실하고 틀림없다. 구약에 있는 아브라함과 다윗과 같은 자들에게 하신 것과 같은 약속이다.

They were told they would be brought back to life to live for ever in God's kingdom.

¹⁵ When Peter stood up to speak in Jerusalem, he said that this promise was now given to the Jews in Jerusalem, to their children, and to all who are afar off. After the death and resurrection of Jesus, God's promises were given to all people who believed and obeyed, not just to the Jews. So now God's promise of eternal life in his kingdom can apply to us also.

¹⁶ Why did Peter say these things? The Bible tells us that God is kind and forgiving. He does not want people to perish. He provided a way to overcome sin and death. He had a son, Jesus who was the only man who lived a perfect life. He always did what God asked him, even though this was very difficult.

¹⁷ It was God's will that Jesus should die for our sins. God accepted his death because he was sinless. He was a perfect sacrifice for our sins. God said that he will accept us and forgive us, for all that we have done wrong, through the sacrifice of Jesus. If we accept Jesus as our savior, it will be as if he took all our sins away when he died. Then God will see us as people without sin.

¹⁸ In Acts chapter 2, Peter also says that this promise of salvation is for those whom the Lord God will call. We must choose to follow Jesus as his disciples. We must decide for ourselves. God calls us to believe the Gospel, to repent, and to be baptized. But he will not force us to do it. Many of the Jews who listened to Peter obeyed this call from God. Their lives were changed.

하나님의 나라에서 영원히 살 수 있도록 그들을 다시 살려주실 것이다.

베드로가 예루살렘에 말씀을 전하였을 때, 이 약속이 예루살렘에 있는 유대인과 그 자손, 그리고 멀리 있는 자들에게도 주어졌다고 말했다. 예수 죽음과 부활 후 하나님의 약속은 유대인 뿐 아니라 믿고 순종하는 모든 자에게 주어졌다. 그래서 이제 하나님 나라에서의 영원한 삶의 약속을 우리에게도 적용할 수 있다.

왜 베드로는 이러한 것들을 전했을까? 성서는 우리에게 하나님은 선하시고 용서하시는 분이라고 말한다. 하나님은 사람이 멸망받기를 원치 않으셔서 죄와 죽음을 이길 길을 마련해 놓으셨다. 하나님께서는 완벽한 삶을 살았던 오직 한 사람 예수를 아들로 두셨다. 예수는 아무리 어려워도 언제나 하나님께서 요구하시는 일을 하셨다.

우리 죄를 위해 예수가 죽는 것이 하나님의 뜻이었다. 하나님께서는 예수가 죄가 없으므로 그의 죽음을 받아주셨다. 그는 우리의 죄를 위하여 완벽한 제물이 되셨다. 하나님께서는 예수의 희생을 통하여 우리의 모든 죄를 용서하시고 우리를 받아들이겠다고 하셨다. 우리가 예수를 구세주로 받아들인다면, 그가 죽었을 때 우리 죄를 가져가는 것으로 여겨진다. 그러면 하나님께서는 우리를 죄 없는 자로 보실 것이다.

사도행전 2장에서, 베드로는 이 구원의 약속이 또한 하나님께서 부르시는 사람들도 위함이라고 말했다. 우리는 예수의 제자로 따르기를 택해야 한다. 우리 자신을 위해 결심해야 한다. 복음을 믿고 회개하고 침례를 받도록 하나님께서 우리를 부르셨다. 그러나 그는 우리에게 강요하지 않으신다. 베드로의 말을 들은 많은 유대인들이 하나님의 부르심에 순종했다. 그들의 삶은 바뀌었다.

Acts 2:46-47

'Every day they continued to meet together in the temple courts. They broke bread in their homes and ate together with glad and sincere hearts, praising God and enjoying the favour of all the people. And the Lord added to their number daily those who were being saved.'

¹⁹ That is what happens to those who choose to follow Jesus. They feel happiness and gladness that God has forgiven their sins. They understand that they now belong to God as his children. They believe that when Jesus returns to set up God's kingdom, they will be given eternal life and will share the kingdom with him.

Questions

1. Why is Jesus different to any other man who lived?
2. What did Jesus do after his resurrection?
3. What does repent mean?
4. What promise does God make to you if you repent?
5. Who died to take our sins away?
6. When will faithful disciples receive the gift of God?

사도행전 2:46-47

그리고 날마다 한마음으로 성전에 열심히 모이고, 집마다 빵을 떼면서, 순수한 마음으로 기쁘게 음식을 먹고, 하나님을 찬양하였다. 그래서 그들은 모든 사람에게서 호감을 샀다. 주께서는 구원받는 사람을 날마다 더하여 주셨다.

예수를 따르는 사람들에게 일어날 일이 이것이다. 하나님께 죄 사함을 받은 사람들은 행복과 기쁨을 누릴 것이다. 그들은 하나님의 자녀가 되어 하나님께 속했음을 안다. 그들은 예수가 재림해서 하나님의 나라를 수립할 때 영원한 삶을 얻을 것이고, 하나님의 나라에서 예수와 함께 누릴 것이다.

질문

1. 왜 예수는 다른 사람들과 다른가?
2. 부활한 후 예수는 무엇을 했는가?
3. 회개란 무엇을 뜻하는가?
4. 만약 당신이 회개를 한다면 하나님께서는 당신에게 무엇을 약속하시는가?
5. 우리의 죄를 없이하기 위해 누가 죽으셨나?
6. 언제 믿음의 제자들이 하나님의 선물을 받을 것인가?